

# Pour les enfants et les jeunes

● **Mercredi 22 février, 14h30** |

Musée

**Atelier « monogramme »**, sculpture d'un monogramme en plâtre pour la réalisation d'un tampon personnalisé - 10, 12 ans.

● **Mercredi 29 février, 14h30** |

Bibliothèque centre-ville

**Atelier Koinobori\*** en papier, avec les bibliothécaires - dès 7 ans.

● **Samedi 3 mars, 15h** |

Bibliothèque centre-ville

**Conte merveilleux du Japon « Le Samourai d'un pouce »** avec Pascal Fauliot, écrivain et conteur et Emiko Ota, chants et percussions japonaises - dès 7 ans.

● **Mercredi 7 mars, 14h30** |

Bibliothèque centre-ville

**Ateliers origami et furoshiki\*** avec les bibliothécaires - parents-enfants - dès 7 ans.

● **Samedi 10 mars, 15h** |

Bibliothèque Croix Saint-Lambert

**L'Heure du Conte** dédiée au Japon par l'association De bouche à oreille - dès 7 ans - sans réservation.

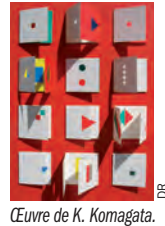
● **Mercredi 18 avril, 14h30** | Musée

**Atelier « monotype »**, création d'un monogramme par la technique d'impression : le monotype - 6 - 10 ans.

● **Mercredi 14 mars à 14h30** |

Bibliothèque centre-ville

**Atelier Komagata**, pliage, découpage et superposition de papier autour de l'œuvre de Katsumi Komagata, graphiste et designer japonais - dès 7 ans.



Œuvre de K. Komagata.

● **Samedi 17 mars à 10h** |

Bibliothèque Croix Saint-Lambert

**Atelier origami**, avec les bibliothécaires, parents-enfants - sans réservation.

Les bibliothèques proposent leurs coups de cœur et une offre documentaire autour du Japon, tout public.

Entrée gratuite à toutes les animations et expositions.

Sur réservation pour les ateliers et spectacles

« Conte merveilleux du Japon » et « Zanshin » sauf mention contraire.

# Glossaire

- **Manga** : bande dessinée japonaise.

- **Origami** : art du pliage du papier. Une des représentations d'origami les plus célèbres est la grue du Japon.

- **Ikebana** : art traditionnel basé sur la composition florale.

- **Haïku** : petit poème extrêmement bref visant à dire l'évanescence des choses.

- **Furoshiki** : technique traditionnelle d'emballage en tissu (souvent un fou-

lard) utilisée pour transporter des vêtements, des cadeaux...

- **Shōdo** : art qui consiste à inscrire des calligraphies sur un support en tissu ou en carton, en verre, etc.

- **Koinobori** : koi = carpe et nobori = drapeau en japonais. Lors de la fête des enfants, le 5 mai, des bannières en forme de carpes, en tissus de couleurs très vives, sont disposées à l'extérieur des maisons, sur les toits ou et les terrasses et flottent au vent.

## A partir de la mi-avril :

Sur les traces du peintre Henri Rivière, en voilier traditionnel...

« Itinéraire des peintres et de la lumière au fil du Trieux »

Embarquez à bord des voiliers traditionnels Enez Koalen, Nébuleuse, Eulalie et Ausquémé

Contact : Côtes d'Armor Tourisme, 02 96 62 72 15 / OTI de Paimpol, 02 96 20 83 16 / OTI de Lézardrieux, 02 96 22 16 45

# Infos pratiques

## • MUSÉE

rue des Lycéens Martyrs  
Contact : 02 96 62 55 20  
ou musee@mairie-saint-brieuc.fr

Horaires d'ouverture :  
du mardi au samedi de 10h à 18h -  
dimanche et jours fériés de 14h à 18h  
(fermeture exceptionnelle le 1<sup>er</sup> mai)

## • BIBLIOTHÈQUE CENTRE-VILLE

44, rue du 71<sup>e</sup> RI -  
Contact : 02 96 62 55 19  
Horaires d'ouverture :

mardi : 12h30-18h30 - mercredi :  
10h-12h30 et 13h30-18h30 -  
jeudi : 13h30 - 18h30 (espace jeu-

nesse 16h30 - 18h30) - vendredi :  
13h30-18h30 - samedi : 10h-12h30  
et 13h30-17h30.

## • BIBLIOTHÈQUE CROIX SAINT-LAMBERT

Espace Saint-Lambert -  
Contact : 02 96 01 20 91  
Horaires d'ouverture :  
Mardi et vendredi : 13h30-18h30 -  
Mercredi : 10h-12h et 13h30-18h30  
Jeudi : fermé - Samedi : 10h-12h  
et 13h30-17h

Contact-bibliotheque@mairie-saint-brieuc.fr  
www.bibliotheque.saint-brieuc.fr

www.saint-brieuc.fr



# HENRI RIVIERE

les détours du chemin  
d'un japonisant  
en Côtes d'Armor

9 février - 13 mai 2012  
Saint-Brieuc

► Musée  
► Bibliothèque

ENTRÉE LIBRE

ブルターニュ 日本  
BRETAGNE  
JAPON 2012

Un archipel d'expositions  
12 Musées

www.bretagne-japon2012.fr

Les expositions de Bretagne-Japon 2012 sont candidates au label Exposition d'Intérêt National du Ministère de la Culture et de la Communication

En partenariat avec le musée départemental breton, Quimper.





Peintre-graveur de talent, **Henri Rivière (1864-1951)**, s'est imposé dans l'histoire de l'estampe par sa passion de la couleur.



Equinoxe

A l'occasion de la manifestation Bretagne Japon, le Musée d'art et d'histoire de Saint-Brieuc met en lumière cet artiste pluriel, l'un des représentants du courant du japonisme en France. Ses œuvres tracent un trait d'union entre la Bretagne et le Pays du Soleil Levant...

Au Musée et à la Bibliothèque, découvrez un éventail d'animations pour toute la famille.

Programme sous réserve de modifications.

## A découvrir en famille

● **Tous les samedis à 16 h** | Musée  
**Visites guidées** - sans réservation.

● **Samedi 25 février, 14h30** | Musée  
**Atelier de gravure** - Découverte de la linogravure - 2 h - parents, enfants de 10 à 14 ans.

● **Mercredi 7 mars, 14h30** |  
Bibliothèque Croix Saint-Lambert  
**Atelier Komagata**,  
pliage, découpage et superposition de papier autour de l'œuvre de Katsumi Komagata, graphiste et designer japonais - adultes, ados.

● **Samedi 10 mars, 14h30** |  
Bibliothèque centre-ville  
**Chasse aux haïkus\***  
animée par Alain Kervern, professeur de japonais, écrivain, poète, en collaboration avec le Service Espaces Verts de la Ville - 3 h - adultes, ados.



● **Du mardi 13 au samedi 17 mars** |  
Bibliothèque centre-ville  
**Exposition « Bonzaïs et Ikebanas »**  
présentée par la Société d'Horticulture de Saint-Brieuc.



DR



Niabot

● **Mercredi 14 mars, 10h30 & 14h30** |  
Bibliothèque Croix Saint-Lambert  
**Ateliers manga one shot** animés par Duc Santy Hoang mangaka de l'association Japonime-planet de Lyon. Pour acquérir les bases des proportions et caractéristiques physiques des personnages de manga - adultes, ados.

● **Vendredi 16 mars 18h30** | adultes, ados.  
Bibliothèque centre-ville

● **Samedi 17 mars 10h30** | parents, enfants.  
**17h30** | adultes, ados.  
Bibliothèque centre-ville

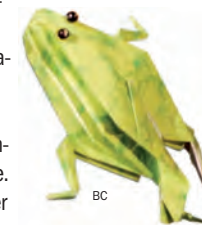
**14h30** | parents, enfants.  
Bibliothèque Croix Saint-Lambert  
**Ateliers Shodô\*** calligraphie zen avec Keiko Yokoyama, calligraphe - 2 heures.



K. Yokoyama

● **Samedi 17 mars, 14h30** | Musée  
**Visite guidée** pour malentendants et sourds, avec une initiation à la gravure (LSF).

● **Samedi 31 mars, 16h30** | Musée  
**« Zanshin »**, spectacle de marionnettes et origami, sans paroles (30 mn)  
« Un samouraï négligeant s'entête à réaliser une calligraphie. Après plusieurs tentatives ratées le papier s'amoncelle. C'est alors qu'un esprit surgit de ce papier gaspillé. Pour se venger, il lance une malédiction au samouraï : des animaux en origami viennent tourmenter la marionnette. Pourra-t-il achever sa calligraphie ? »



BC



Bertrand Cousseau

● **Samedi 21 avril, 14h30** | Musée  
**Atelier de gravure** - Découverte de la linogravure - parents, enfants de 10 à 14 ans (2 heures).

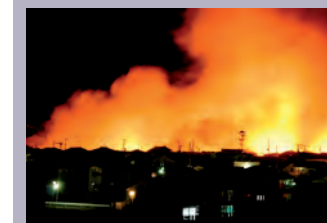
● **Samedi 5 mai à 16h** | Musée  
**Visite guidée** pour les malvoyants et non voyants.

## Conférences

Sans réservation

● **Jeudi 8 mars à 18h30** | Musée  
**« Henri Rivière et l'estampe en couleurs : la leçon japonaise »**  
par Philippe Le Stum, Conservateur en chef du musée départemental breton de Quimper, enseignant à l'UBO. Spécialiste de l'estampe moderne, il a publié « Impressions bretonnes, la gravure sur bois en Bretagne, 1850-1950 » (2005), « La Bretagne d'Henri Rivière » (2002) et a préfacé ses mémoires, « Henri Rivière, les Détours du chemin » (2004).

● **Vendredi 9 mars à 18h30** |  
Bibliothèque centre-ville  
**« Fukushima 1 an après »**  
par Christophe Sabouret, Ingénieur d'étude au CNRS, historien, spécialiste du Japon.



DR

● **Jeudi 26 avril à 18h30** | Musée  
**« Japon, Japonisme »**  
par Denise Delouche, professeure émérite de l'Université de Rennes 2. Denise Delouche a contribué avec André Mussat à créer l'enseignement de l'histoire de l'art puis des arts plastiques à l'Université de Rennes 2 où elle a enseigné l'histoire de la peinture. Elle a animé la revue « Arts de l'Ouest » (1980 à 1995). Ses recherches portent sur l'histoire de la peinture aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles, particulièrement en Bretagne.